

## **Antari Z-300 Fazer**

***Congratulations on the purchase of your new  
ANTARI FAZER.***

### **Introduction**

Thank you for choosing an ANTARI Fazer. You now own a rugged and powerful state-of-the-art machine. Prior to use, we suggest that you carefully read all of the instructions. By following the suggestions found in this user manual, you can look forward to the reliable and satisfactory performance of your ANTARI Fazer for years to come.

**Please follow these operation and safety instructions to ensure a long and safe life for your Fazer.**

### **Cautions**

- ◆ Do not overfill your ANTARI Fazer. Overfilling will cause the unit to clog.

#### *Danger of electric shock*

- ◆ Keep this device dry.
- ◆ For inside use only. Not designed for outside use.
- ◆ For the 110V models, use 3-prong grounded electrical outlet only. Prior to use take care to determine that the unit is installed at the rated voltage.
- ◆ Always unplug your ANTARI Fazer before filling its tank.
- ◆ Keep Fazer upright.
- ◆ Turn off or unplug when not in use.
- ◆ This machine is not water- or splash-proof. If moisture, water, or fog liquid gets inside the housing, immediately unplug the unit and contact a service technician or your ANTARI dealer before using it again.
- ◆ No user serviceable parts inside. Refer to your ANTARI dealer or other qualified service personnel.
- ◆ For adult use only. Fazer must be installed out of the reach of children. Never leave the unit running unattended.
- ◆ Never aim the output at open flames.

#### *Danger of explosion*

- ◆ Never add flammable liquids of any kind (oil, gas, perfume) to the Fazer liquid or the fluid container.

*Pay attention to all warning labels and instructions printed on the exterior of your ANTARI Fazer*

- ◆ Use only high-quality Antari fog liquid or suitable dealer recommended fog fluid.
- ◆ Always make sure there is sufficient liquid in the Fazer liquid tank. Operating this unit without liquid may cause permanent damage to the machine.
- ◆ If your ANTARI Fazer fails to work properly, discontinue use immediately. Drain all Fazer liquid from the tank, pack the unit securely (preferably in the original packing material), and return it to your ANTARI dealer for service.
- ◆ Never drink Fazer liquid. If it is ingested, call a doctor immediately. If Fazer liquid comes in contact with skin or eyes, rinse thoroughly with water.

### **Unpacking & Inspection**

Open the shipping carton and verify that all equipment necessary to operate the system has arrived intact. Your Z-300 Fazer machine should be accompanied by the following items:

1. This user manual!
2. Power cord
3. Z-6 multi-function remote control with attached cord.

If any equipment is missing contact your ANTARI dealer immediately.

Before beginning initial setup of your ANTARI Fazer, make sure that there is no evident damage caused by transportation. In the event that the unit's housing or cable is damaged, do not plug it in and do not attempt to use it until after contacting your ANTARI dealer for assistance.

### Setup

- ◆ Remove all packing materials from shipping box. Check that all foam and plastic padding is removed.
- ◆ Place Fazer on a flat surface and remove Fazer liquid tank cap.
- ◆ Pour Antari Fog Liquid into the liquid tank, being careful not to exceed the maximum fluid level. **DO NOT OVERFILL.** Use only ANTARI Fog Liquid or other dealer-recommended high-quality Fog fluid . Any other types of fluid can damage the unit. When the container is full, place the cap back on the liquid tank and tighten.
- ◆ Your Fazer can only be operated by connecting the Z-6 remote control into the remote control slot in the back of the machine.

### Operation

- ◆ Plug the remote control cord into the slot marked remote control on the back of the Fazer machine. Plug the power cord into a grounded electrical outlet.
- ◆ Turn on the power switch located on the back of the Fazer machine.
- ◆ The red light on the remote control will turn on once the machine is plugged into a power outlet and the on/off switch is turned on.
- ◆ Once the red light comes on the machine must warm-up. This period varies depending on conditions but should not take more than 10 minutes under any circumstances.
- ◆ The green light on the remote control will turn on once the machine is ready to produce haze. When the green light turns on, the machine may be operated using the remote control.
- ◆ The Z-300 Fazer is controlled via the Z-6 remote control. Please refer to the section titled Remote Control Operation for detailed instruction on the various functions available.
- ◆ Prior to the green light turning on the machine will not haze and the functions will not respond.
- ◆ The Z-300 is equipped with a low fluid sensor. When the fluid is not low the light on the back of the machine is green and will flash on and off continuously. When the fluid is low the light will turn red. When the light is red add fluid to the Fazer immediately.
- ◆ When the Fazer does not have any liquid in the machine the PC board will shut off the pump so that the machine will not be damaged. The pump will remain off until fluid is added to the machine.

**Important:** Always monitor tank fluid level during operation. Even with the low level sensor, the Z-300 Fazer machine can suffer damage when run without fluid. If the machine does not function after having been run without fluid please contact your Antari dealer for service.

If you experience low output, mechanical noise or no output at all, unplug immediately. Check fluid level, the external fuse, remote connection, and power from the wall. If all of the above appears to be O.K., plug the unit in again. If Fazer does not function after 30 seconds, discontinue operation or permanent damage to the unit may result. Return the machine to your ANTARI dealer. Always drain tank before mailing or transporting this unit.

### Remote Control Operation

**Z-6:** 10 meter wired multi-function remote controller with 5-pin plug for ANTARI Fazer Z-300 model.

- ◆ The interval knob adjusts the time between discharges when the timer function is engaged. The range is from 10 seconds ~ 250 seconds.
- ◆ The second knob, labeled volume, controls the volume of haze produced. The range is from 0% ~ 100% of maximum output.
- ◆ The yellow TIMER button controls the timer function. Depress the button to activate. When activated the yellow light will turn on. Adjusting the interval knob will determine the time between haze output (10 ~ 250 seconds). The duration of output is set at 15 seconds. The volume can be adjusted using the volume knob to control the amount of haze produced.
- ◆ The red CONTINUOUS button sets the machine to constant haze production. To activate this function, depress the red button. The volume knob can be used to regulate the volume of the steady stream of haze produced.
- ◆ The green MANUAL button will produce a continuous blast at maximum volume while the button is held down. When released, the manual function stops and the machine will return to the previous setting; timer; continuous; or stationary.
- ◆ Note: the Continuous function will override the Timer function. Therefore, if both buttons have been depressed the Fazer will haze continuously. The manual function overrides all functions. When depressed and held down the Fazer will haze at maximum volume for as long as the button is held down, regardless of the machine's setting at the time.

### **Fazer Liquid**

The Z-300 Fazer machine operates on regular fog liquid. The machine has been designed to produce exceptional haze using ANTARI fog liquids. Use only ANTARI fog liquids or other dealer recommended fog fluids. Failure to use high quality fog liquid can damage the machine.

Do not use liquids designed only for Hazer machines. The Fazer can operate using only fog fluids or fluids recommended by your dealer that are designed to be used exclusively in the Antari Z-300 Fazer.

Do not allow the Fazer liquid to become contaminated. Contamination includes adding fragrances, oils, dust, or any other foreign materials to the Fazer liquid supply. Always replace the caps on the fog liquid container and the Fazer's liquid tank immediately after filling.

**Save these instructions**

## **Bedienungsanleitung**

# **Antari Z-300 Fazer**

***Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen  
ANTARI FAZER.***

### **Einleitung**

Vielen Dank, daß Sie sich für einen ANTARI Fazer entschieden haben. Sie sind nun im Besitz eines robusten und leistungsstarken Nebelgerätes nach dem neuesten Stand der Technik. Vor Benutzung des Gerätes bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Wenn Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung beachten, können Sie sich in den nächsten Jahren auf eine zuverlässige und überzeugende Leistung Ihres ANTARI Fazers freuen.

**Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise im Bezug auf Bedienung und Sicherheit, um eine lange Lebensdauer und einen sicheren Betrieb Ihres Fazers sicherzustellen.**

### **Sicherheitshinweise**

- ◆ Bitte überfüllen Sie Ihren Antari Fazer nicht. Eine Überfüllung kann eine Verstopfung der Einheit verursachen.

#### *Gefahr eines elektrischen Schlages*

- ◆ Vor Nässe schützen.
- ◆ Nur innerhalb geschlossener Räume betreiben. Nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
- ◆ Für die 110V Modelle verwenden Sie bitte ausschließlich 3-adrige, geerdete Steckdosen. Vor Inbetriebnahme darauf achten, daß das Gerät an die richtige Spannung angeschlossen wird.
- ◆ Vor Befüllen des Tankes ist Ihr ANTARI Fazer immer vom Netz zu trennen.
- ◆ Achten Sie darauf, daß der Fazer stets aufrecht installiert ist.
- ◆ Wird das Gerät außer Betrieb genommen, ist das Gerät auszuschalten oder vom Netz zu trennen.
- ◆ Dieses Gerät ist nicht wasser- oder spritzwassergeschützt. Sollte Feuchtigkeit, Flüssigkeit oder Nebelfluid in das Geräteinnere eindringen, trennen Sie bitte das Nebelgerät sofort vom Netz und verständigen Sie einen Servicetechniker oder Ihren ANTARI-Händler, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- ◆ Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Geräteinnern. Wartungsarbeiten sind nur vom Ihrem ANTARI-Händler oder qualifizierten Servicetechnikern durchzuführen.
- ◆ Nur für Erwachsene. Der Fazer muß außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ◆ Richten Sie die Nebelaustrittsdüse niemals direkt auf offene Flammen.

#### *Explosionsgefahr*

- ◆ Mischen Sie niemals entzündliche Flüssigkeiten jeglicher Art (Öl, Gas, Duftstoffe) unter das Fazerfluid oder in den Fluidcontainer.

***Bitte beachten Sie alle auf dem Gehäuse Ihres ANTARI Fazers angebrachten Warnhinweise und Anweisungen***

- ◆ Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Antari-Nebelfluidе oder entsprechende, von Ihrem Händler empfohlene Nebelfluidе.

- ◆ Achten Sie unbedingt darauf, daß sich immer eine ausreichende Menge Fluid im Fluidtank des Fazers befindet. Der Betrieb ohne Nebelfluid führt zu dauernden Maschinenschäden.
- ◆ Sollte Ihr ANTARI Fazer einmal nicht mehr ordnungsgemäß arbeiten, schalten Sie ihn bitte sofort ab. Entleeren Sie das Fazerfluid vollständig aus dem Tank, verpacken Sie das Gerät sorgfältig (am besten in der Originalverpackung) und schicken Sie es an Ihren ANTARI-Händler ein.
- ◆ Trinken Sie niemals Fazerfluid. Sollte es dennoch einmal verschluckt werden, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt. Sollte die Haut oder die Augen einmal mit Nebelfluid in Berührung kommen, bitte sorgfältig mit Wasser auswaschen.

### **Auspacken & auf Transportschäden untersuchen**

Öffnen Sie den Außenkarton und stellen Sie sicher, daß alle Teile, die für den Betrieb des Systems notwendig sind, in einem einwandfreien Zustand eingetroffen sind.

Mit Ihrem Z-300 Fazer sollten die folgenden Artikel mitgeliefert sein.

1. Diese Bedienungsanleitung!
2. Netzkabel
3. Z-6-Multifunktionsfernbedienung mit Verbindungskabel.

Wenn Ausrüstungsteile fehlen sollten, nehmen Sie bitte sofort mit Ihrem ANTARI-Händler Kontakt auf.

Bevor Sie mit der Inbetriebnahme Ihres ANTARI Fazers beginnen, stellen Sie sicher, daß kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Falls das Gehäuse der Einheit oder das Kabel beschädigt sein sollte, stecken Sie es nicht in die Steckdose und versuchen Sie nicht, es zu benutzen, bevor Sie Ihren ANTARI-Händler kontaktiert haben.

### **Inbetriebnahme**

- ◆ Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Versandkarton. Vergewissern Sie sich, daß alle Schaumstoff- und Plastikeinlagen entfernt sind.◆ Installieren Sie den Fazer auf einer ebenen Oberfläche und schrauben Sie den Deckel des Fluidtankes des Fazers ab.
- ◆ Füllen Sie den Tank mit Antari Nebelflüssigkeit und achten Sie dabei darauf, daß Sie das maximale Fluidniveau nicht überschreiten. **ÜBERFÜLLEN SIE DEN TANK NICHT.** Verwenden Sie nur ANTARI Nebelflüssigkeit oder andere hochwertige, vom Händler empfohlene Nebelfluids. Alle anderen Fluidarten können Beschädigungen am Gerät zur Folge haben.
- ◆ Wenn der Behälter voll ist, verschließen Sie den Tank wieder mit dem Deckel und drehen ihn fest zu.
- ◆ Ihr Fazer kann nur in Betrieb genommen werden, indem Sie die Z-6-Fernbedienung in die Fernbedienungs-Eingangsbuchse auf der Rückseite des Gerätes einstecken.

### **Bedienung**

- ◆ Stecken Sie das Kabel der Fernbedienung in die mit Fernbedienung gekennzeichnete Buchse auf der Rückseite des Fazers ein. Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Schukosteckdose ein. Schalten Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Fazers ein.
- ◆ Die rote Lampe auf der Fernbedienung leuchtet auf, wenn die Maschine an eine Steckdose angeschlossen, und der An-Aus-Schalter angeschaltet wird.
- ◆ Sobald das rote Licht aufleuchtet, muß sich die Maschine aufwärmen. Diese Zeitdauer variiert in Abhängigkeit von den Bedingungen, sollte jedoch unter keinen Umständen mehr als 10 Minuten dauern.

- ◆ Das grüne Licht auf der Fernbedienung leuchtet auf, sobald die Maschine zur Produktion von Nebel bereit ist. Wenn das grüne Licht aufleuchtet, kann die Maschine unter Verwendung der Fernbedienung betrieben werden.
- ◆ Der Z-300 Fazer wird mit der Z-6-Fernbedienung gesteuert. Bitte lesen Sie im Abschnitt mit der Überschrift Bedienung über eine Fernbedienung nach, um detaillierte Anweisungen in bezug auf die verschiedenen verfügbaren Funktionen zu erhalten.
- ◆ Die Maschine produziert erst dann Nebel und die Funktionen sind erst dann aktiv, wenn das grüne Licht aufleuchtet.
- ◆ Der Z-300 ist mit einem Niedrigfluidsensor ausgerüstet. Wenn das Fluid nicht niedrig steht, ist das Licht auf der Rückseite der Maschine grün und blinkt dauernd. Wenn das Fluid niedrig steht, leuchtet das Licht rot auf. Füllen Sie unverzüglich Fluid in den Fazer, wenn das Licht rot aufleuchtet.
- ◆ Wenn sich keine Flüssigkeit im Fazer befindet, schaltet die PC-Leiterplatte die Pumpe ab, damit die Maschine nicht beschädigt wird. Die Pumpe bleibt abgeschaltet, bis Fluid in die Maschine eingefüllt wird.

**Wichtig:** Während des Nebelns immer auf die Fluidtankanzeige achten. Selbst mit dem Niedrigniveausensor kann der Z-300 Fazer beschädigt werden, wenn er ohne Fluid betrieben wird. Wenn das Gerät nach Betrieb ohne Fluid nicht funktioniert, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Antari-Händler auf.

Sollten Sie einen verminderten Ausstoß, mechanische Geräusche oder überhaupt keinen Ausstoß feststellen, sofort vom Netz trennen. Kontrollieren Sie den Fluidstand, die externe Sicherung, den Anschluß zur Fernbedienung und die Stromversorgung. Sollte der Fazer nach 30 Sekunden immer noch nicht funktionieren, schalten Sie ihn aus, damit die Einheit nicht dauerhaft beschädigt wird. Schicken Sie das Gerät an Ihren ANTARI-Händler ein. Lehren Sie immer den Tank, bevor Sie das Gerät verschicken oder transportieren.

### **Bedienung über eine Fernbedienung**

Z6: Die Z-6 ist eine Multifunktions-Fernbedienung, mit der sich über ein 10 Meter-Kabel mit 5poligem XLR-Stecker das ANTARI Fazer Z-300-Modell fernbedienen läßt. Mit dem Intervallknopf kann die Zeit zwischen den Nebelproduktionen eingestellt werden, wenn der Timer aktiviert ist. Der Bereich beträgt 10 Sekunden ~ 250 Sekunden.

- ◆ Der zweite Knopf mit der Aufschrift Volume steuert das Volumen des produzierten Nebels. Der Bereich beträgt 0% ~ 100% des Maximaldurchsatzes.
- ◆ Der gelbe TIMER-Knopf steuert die Timerfunktion. Drücken Sie den Knopf, um ihn zu aktivieren. Bei Aktivierung leuchtet das gelbe Licht auf. Durch die Einstellung des Intervallknopfes wird die Zeit zwischen dem Nebelausstoß (10 ~ 250 Sekunden) eingestellt. Die Dauer des Ausstoßes ist auf 15 Sekunden eingestellt. Die Menge kann mit dem Volume-Einstellknopf eingestellt werden, um den Betrag des produzierten Nebels zu steuern.
- ◆ Der rote CONTINUOUS-Knopf bewirkt, daß die Maschine konstant Nebel produziert. Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie den roten Knopf. Der Volume-Knopf kann dazu verwendet werden, um die Menge des ununterbrochenen Stroms an produziertem Nebel zu regulieren.
- ◆ Der grüne MANUAL-Knopf bewirkt einen kontinuierlichen Ausstoß mit maximaler Menge, während der Knopf heruntergedrückt bleibt. Wenn er losgelassen wird, stoppt der manuelle Betrieb, und die Maschine kehrt zur vorherigen Einstellung zurück, d. h. Timer, Continuous oder Stationary.

Hinweis: Der Continuous-Betrieb dominiert über den Timer-Betrieb. Wenn daher beide Knöpfe heruntergedrückt wurden, stößt der Fazer kontinuierlich Nebel aus. Der manuelle Betrieb dominiert über alle Betriebsarten. Wenn er heruntergedrückt und gehalten wird, stößt der Fazer so lange Nebel mit maximaler Menge aus, wie der Knopf heruntergedrückt bleibt, und zwar unabhängig von der derzeit aktuellen Einstellung der Maschine.

### **Fazerfluid**

Der Z-300-Fazer wird mit regulärer Nebelflüssigkeit betrieben. Die Maschine wurde so konzipiert, daß sie außergewöhnlichen Nebel unter Verwendung von ANTARI-Nebelflüssigkeiten produzieren kann. Verwenden Sie nur ANTARI-Nebelflüssigkeiten oder andere, vom Händler empfohlene Nebelfluids. Wenn Sie nicht die hochqualitativen Nebelflüssigkeiten verwenden, kann dies die Beschädigung der Maschine zur Folge haben.

Verwenden Sie keine Flüssigkeiten, die nur für Dunstgeräte bestimmt sind. Der Fazer kann nur unter Verwendung von Nebelflüssigkeiten oder Flüssigkeiten betrieben werden, die von Ihrem Händler empfohlen wurden, und ausschließlich für die Verwendung im Antari Z-300 Fazer bestimmt sind.

Achten Sie darauf, daß die Fazer-Flüssigkeit nicht verunreinigt wird. Unter Verunreinigung fällt das Hinzugeben von Düften, Ölen, Staub oder alle anderen Arten von Fremdmaterialien zur Fazer-Flüssigkeit. Verschließen Sie immer den Nebelflüssigkeitsbehälter und den Flüssigkeitstank des Fazers unmittelbar nach dem Füllen mit den Deckeln.

**Bitte bewahren Sie diese Anleitung gut auf**

## Mode d'emploi

# Antari Z-300 Fazer

***Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau Fazer d'ANTARI.***

### Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi un Fazer d'ANTARI. Vous êtes en possession d'un produit robuste et puissant correspondant à l'état de la technique. En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre Fazer d'ANTARI pour de nombreuses années.

**Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre appareil à fumée, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien.**

### Instructions de sécurité

- ◆ Ne remplissez pas votre ANTARI Fazer avec trop de liquide. Un remplissage trop élevé causera l'obstruction de l'unité.

#### *Risques d'électrocution*

- ◆ Protéger de l'humidité.
- ◆ L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- ◆ Pour les modèles de 110V, utilisez uniquement des prises de courant à terre à 3 broches. Avant la première mise en marche, assurez vous que l'appareil soit branché à l'alimentation correcte.
- ◆ Débranchez votre ANTARI Fazer avant de remplir le réservoir.
- ◆ Assurez vous d'installer le Fazer toujours droit.
- ◆ Eteignez l'appareil ou débranchez-le du secteur, quand il est hors d'usage.
- ◆ Si de l'humidité, du liquide ou du liquide à fumée devait pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement l'appareil et contactez un technicien ou votre revendeur d'ANTARI avant de le réutiliser.
- ◆ A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée par l'utilisateur. Les travaux d'entretien sont à faire effectuer par votre revendeur d'ANTARI ou par des spécialistes.
- ◆ Le Fazer n'est prévu que pour l'usage par des personnes adultes. Installez-le hors de l'atteinte des enfants. Ne jamais faire marcher sans surveillance.
- ◆ Ne jamais braquer le bec de l'appareil directement sur des flammes ouvertes.

#### *Risques d'explosion*

- ◆ Ne jamais entremêler des liquides inflammables de type quelconque (huile, gaz, parfum) au liquide de Fazer ou le conteneur de liquide.

*Veuillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre Fazer d'ANTARI*

- ◆ Employez uniquement des liquides à fumée d'Antari de haute qualité ou des liquides à fumée appropriés recommandés par votre revendeur.
- ◆ Faites attention qu'il y ait toujours suffisamment de liquide au réservoir du Fazer. Un emploi sans liquide pourrait endommager l'appareil de permanence.



- ◆ Si votre Fazer d'ANTARI ne devait plus travailler correctement, l'éteignez immédiatement. Videz complètement le réservoir du liquide du Fazer, emballez soigneusement l'appareil (au mieux dans son emballage d'origine) et l'envoyez-le à votre revendeur d'ANTARI.
- ◆ Ne jamais avaler le liquide du Fazer. Si c'était tout de même le cas, consultez un médecin immédiatement. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer à grande eau.

### **Déballage & inspection**

Ouvrez le carton d'extérieur et assurez vous que tous les parts n'aient subi aucun dommage durant leur transport.

Votre Fazer devrait être accompagné des parts suivants:

1. Ce mode d'emploi
2. Câble secteur
3. Télécommande multifonctionnelle avec câble attaché.

En cas de livraison endommagée ou incomplète, toujours contactez immédiatement votre revendeur d'ANTARI.

Avant le setup initial de votre Fazer d'ANTARI, assurez-vous qu'aucun dommage a été cause par durant le transport. Au cas ou le boîtier de l'unité ou le câble soit endommagé, ne branchez pas l'appareil et n'essayez pas de l'utiliser avant d'avoir contacté votre revendeur d'ANTARI.

### **Installation**

- ◆ Enlevez tout matériau d'emballage. Assurez vous d'avoir enlevé toute la mousse et le rembourrage en plastique.
- ◆ Placez le Fazer sur une surface plane et dévissez le couvercle du réservoir du liquide à fumée du Fazer.
- ◆ Remplissez le réservoir de liquide à fumée d'Antari et faites attention de ne pas dépasser le niveau maximum de liquide. **NE REMPLISSEZ PAS TROP DE LIQUIDE DANS LE RESERVOIR.** Uniquement utilisez de liquide à fumée d'ANTARI ou un autre liquide à fumée haute qualité recommandé par votre revendeur. Chaque autre type de liquide à fumée peut endommager l'unité.
- ◆ Après que le réservoir soit rempli, refermez le réservoir en positionnant le couvercle sur le réservoir de liquide et en le tournant de manière de le fixer.
- ◆ Votre Fazer peut uniquement être opéré si vous branchez la télécommande Z-6 à la douille d'entrée correspondante de télécommande de l'appareil à fumée qui est située à son dos.

### **Maniement**

- ◆ Branchez la fiche de la télécommande dans la douille marquée avec télécommande sur le dos du Fazer. Branchez la fiche d'alimentation de l'appareil à fumée dans une prise de courant avec terre. Mettez le contact du interrupteur secteur sur le dos du Fazer.
- ◆ Le témoin lumineux rouge sur la télécommande s'allumera aussitôt que l'appareil est branché dans une prise et le commutateur on/off sera activé.
- ◆ Aussitôt que le témoin lumineux rouge s'allumera, l'appareil doit s'échauffer. Cette période peut varier selon les conditions, mais ne devrait pas durer plus que 10 minutes dans n'importe quelles conditions.
- ◆ Le témoin lumineux vert sur la télécommande s'allumera aussitôt que l'appareil soit prêt à produire de la fumée. Si le témoin lumineux vert s'allume, l'appareil peut-être opéré en utilisant la télécommande.

- ◆ Le Fazer Z-300 est contrôlé par la télécommande Z-6. S'il vous-plaît lisez la section avec le titre Maniement avec télécommande pour des instructions détaillées concernant les différentes fonctions disponibles.
- ◆ Avant que le témoin lumineux vert s'allume, l'appareil ne produira pas de fumée et les fonctions ne seront pas actives.
- ◆ Le Z-300 est équipé d'un détecteur pour un niveau bas de liquide. Si le liquide n'est pas bas, le témoin lumineux sur le dos sera vert et clignotera continuellement. Si le liquide est bas, le témoin lumineux changera vers rouge. Si le témoin lumineux est rouge, ajoutez du liquide au Fazer immédiatement.
- ◆ Si le Fazer n'a pas de liquide dans l'appareil, la platine d'ordinateur arrêtera la pompe pour que l'appareil ne subisse pas un dommage. La pompe restera en arrêt jusqu'à ce que du liquide soit ajouté à l'appareil.

**Important:** Pendant l'opération, observez toujours le niveau de liquide à fumée au réservoir. Même avec le détecteur de niveau bas, le Fazer Z-300 peut être endommagé, si opéré sans liquide. Si l'appareil ne fonctionne pas après avoir été opéré sans liquide, s'il vous plaît contactez votre revendeur d'Antari pour service.

Si vous apercevez un débit trop faible, un bruit mécanique ou la manque totale de débit, débranchez immédiatement votre appareil. Vérifiez le niveau de liquide, la fusible externe, la connection à la télécommande et l'alimentation au secteur. Si tout apparaît être correct, branchez l'unité de nouveau. Si le Fazer ne fonctionne pas après 30 secondes, arrêtez l'appareil, ou cela pourrait endommager votre appareil en permanence. Envoyez l'appareil à retour à votre revendeur d'ANTARI. Toujours videz le réservoir avant d'envoyer ou transporter l'appareil.

### **Maniement avec télécommande**

Z 6: La Z-6 est une télécommande multifonctionnelle qui contrôle le modèle Z-300 Fazer d'Antari par un câble de 10 mètres ayant une fiche à 5 pôles.

- ◆ Le bouton intervalle ajuste le temps entre les décharges, quand la fonction de timer est engagée. La bande est de 10 secondes ~ 250 secondes.
- ◆ Le second bouton avec l'inscription volume, contrôle le volume de la fumée produite. La bande est de 0% ~ 100% de débit maximal.
- ◆ Le bouton jaune TIMER contrôle la fonction timer. Pressez le bouton pour l'activer. En cas d'activation, le témoin lumineux jaune s'allumera. L'ajustement du bouton interval déterminera le temps entre les débits de fumée (10 ~ 250 secondes). La durée du débit est ajustée à 15 secondes. Le volume peut être ajusté en utilisant le bouton volume pour contrôler la quantité de fumée produit.
- ◆ Le bouton rouge CONTINOUS cause que l'appareil ait une production constante de fumée. Pour activer cette fonction, pressez le bouton rouge. Le bouton volume peut être utilisé pour régler le volume du courant constant de fumée produit.
- ◆ Le bouton MANUAL vert produira un débit continu à volume maximal, pendant que le bouton est pressé. Si relâché, la fonction manual s'arrête et l'appareil retourne vers l'ajustement avant; timer, continu ou stationnaire.

Note: la fonction Continous dominera la fonction Timer. Pour cette raison, si les deux boutons ont été pressé, le Fazer produira de la fumée de manière continue. La fonction manual dominera toutes les fonctions. Si pressé et tenu, le Fazer produira du débit aussi longtemps que le bouton est pressé, indépendamment des ajustements de l'appareil à ce moment donné.

## **Liquide de Fazer**

Le Fazer Z-300 fonctionne avec du liquide de fumée régulière. L'appareil a été conçu à produire une fumée exceptionnelle en utilisant des liquides à fumée ANTARI. Utilisez uniquement des liquides à fumée d'ANTARI ou d'autres liquides recommandés par le revendeur. Si vous n'utilisez pas du liquide à fumée haute qualité, l'appareil peut être endommagé.

N'utilisez pas des liquides seulement appropriées pour les appareils Hazer. Le Fazer peut être opéré en utilisant seulement des fluides à fumée ou des fluides recommandés par votre revendeur, qui sont dessinés à l'utilisation exclusive dans les Z-300 Fazers d'Antari.

Faites attention de ne pas contaminer le liquide du Fazer. La contamination comprend l'addition d'odeurs, d'huiles, de poussière ou de chaque autres matières étrangères au liquide de Fazer. Toujours refermez le conteneur du liquide à fumée et du réservoir de liquide avec les capuchons immédiatement après le remplissage.

**Gardez ces instructions**